

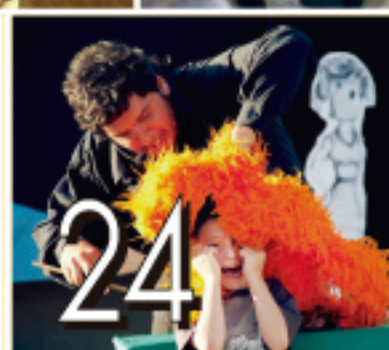
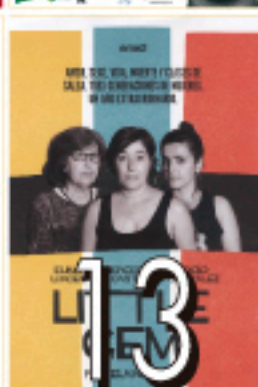
erakusketa / *exposición*
Indalecio Ojanguren
XXVIII. Argazki lehiaketa

musika / *música*
Nino Bravo gogoan
Serafin Zubiri
& Eibarko Cielito Musika Banda

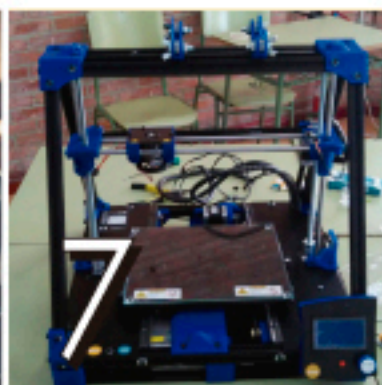
jaiak / *fiestas*
Sanandresak 2015



eguna	art.	pag.
2	TECNOFORUM - FORO DE PLANTAS Ikasten	17
	REDES SOCIALES - INTERNET BÁSICO - OFIMÁTICA BUSQUEDA DE TRABAJO POR INTERNET APLICACIONES GOOGLE PARA LA GESTIÓN PERSONAL KZGunea	17
3	TALLER DE COSTURA Ikasten	17
4	LITERATURA DEL MESTIZAJE FEMENINO EUROPEO liburutegia biblioteca	12
	SENDERISMO - TEATRO Ikasten	17
	IT TXARTELA KZGunea	17
5	NAPOLEÓN - KALEETAN KANTUZ Ikasten	17
6	JOHANIN SEBASTIAN JAZZ musika música	5
	CONOCIENDO A JANE AUSTEN Pagatxa-Defibel	15
7	RECICLART 2.0 musika música	6
	ZIENTZIA ETA TEKNOLOGIA ASTEA SEMANA DE LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA museoa museo	14
	KIROLA FAMILIAN kirola deporte	14
	FESTA DO MAGOSTO - VI FIESTA DE LA EMPANADA jaiak fiestas	15
8	FESTA DO MAGOSTO - VI FIESTA DE LA EMPANADA jaiak fiestas	15
9	"ASIER ERRASTI" EIBARKO 16. FILM LABURREN JAIALDIA 16 FESTIVAL DE CORTOMETRAJES "ASIER ERRASTI" irudia imagon	9
	GAZTAINERRE jaiak fiestas	15
	TECNOFORUM Ikasten	17
10	EL MUNDO EN BICICLETA liburutegia biblioteca	12
	LENGUAJE CINEMATOGRAFICO Ikasten	17
11	CAFÉ TERTULIA Ikasten	17
12	1905 BOJ 2015 museoa museo	14
	NAPOLEÓN Ikasten	17
13	LITTLE JEM antzerkia teatro	10
14	TXISTU ETA ORGANO KONTZERTUA musika música	13
	KULTURANITZ JAIALDIA inmigrazioa inmigración	13
	KALEETAN KANTUZ Ikasten	17
17	SANANDRESAK 2015 jaiak fiestas	16
	XII. PINTXO LEHIAKETA Arrate Kultur Elkarteak	18
	BELDURRAK JAI GUREKIN ...eta kittol! Ikasten	18
18	ZURRUMURRU EZI inmigrazioa inmigración	13
	SENDERISMO Ikasten	17
19	ASILO REFUGIO Y CRISIS EN EUROPA inmigrazioa inmigración	13



Azala / Portada: "Manos artistas 1" - Oskar Gaskon
Ohoizko Saria Bilduma Onenari - Premio de Honor a la Mejor Colección

eguna
diaor.
pag.

- ESTADO ISLÁMICO
6 **lkasten** 17
IT TXARTELA
KZGunea 17
- 20** NINO BRAVO GOGOAN
RECORDANDO A NINO BRAVO
musika música 7
INMIGRAZIOAREN PERTZETZIOA EUSKAL HERRIAN
inmigrazioa inmigración 13
AUTODEFENSA FEMINISTA
ikastaroa curso 15
SANANDRESAK 2015
jaiak fiestas 16
- 21** BANDA DE MÚSICA CIELITO MUSIKA BANDA
musika música 8
THE BALLOON RED
antzerkia teatro 11
SANANDRESAK 2015
jaiak fiestas 16
- 22** BANDA DE TXISTULARIS USARTZA TXISTULARI BANDA
musika música 8
EXFIBAR 2015
erakusketa exposición 4
SANANDRESAK 2015
jaiak fiestas 16
KALEETAN KANTUZ
lkasten 17
- 24** CIELO ABIERTO
antzerkia teatro 11
VIOLENCIA DE GÉNERO EN LOS PROCESOS
MIGRATORIOS
hitzaldia charla 15
JULIÁN GAYARRE
lkasten 17
- 25** TRATAMIENTOS PARA LAS PATOLOGÍAS DIGESTIVAS
MÁS FRECUENTES CON CIRUGÍA MINIMAMENTE
INVASIVA
hitzaldia conferencia 12
EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN AURKAKO
NAZIOARTEKO EGUNA
DÍA INTERNACIONAL CONTRA EL MALTRATO HACIA
LAS MUJERES
kontzentrazioa concentración 15
NOLA GALDU LOTSA EUSKERAZ HITZ EGITERAKOAN
ETA HITZ EGITEAREN ARRAZOKIAK
...eta kittol 18
- 26** INFORMACIÓN SOBRE EL AYUNTAMIENTO
lkasten 17
OGIAREN INGURUKO HITZALDI-DASKETA
Arrate Kultur Elkarte 18
- 27** BELDUR BARIK
jaialdia festival 15
SANANDRESAK 2015
jaiak fiestas 16
- 28** GORA OPERAI - ¡VIVA LA ÓPERAI!
musika música 8
MUNDU BERRI.NOL?
liburutegia biblioteca 12
SANANDRESAK 2015
jaiak fiestas 16
- 29** SANANDRESAK 2015
jaiak fiestas 16
- 30** DENOK EIBARTAR KANPAINA
inmigrazioa inmigración 13
SANANDRESAK 2015
jaiak fiestas 16
MARCA PERSONAL Y LINKEDIN
KZGunea 17

POLITIKO-POETIKO 5

azaroak 15 arte - hasta el 15 de noviembre PORTALEA



Politiko-Poetiko erakusketaren 5. edizioa ikusgai.

Amaia Molinet eta David Pavok koordinatutako sormen eta erakusketa proiektu bat da. **Arte obren baldintza politiko eta poetikoaren inguruan** egiten du lan, eta edizio bakoitzean parte hartzen duen gonbidatu bakoitzak sormene-rako eremu gisa proposatzen zaien galdekizun honi erantzun bat ematen die.

5ª edición de Politico-Poético, un proyecto de creación y exposición coordinado por Amaia Molinet y David Pavo. Trabaja en torno a la condición política y poética de la obra de arte, siendo los artistas invitados a cada edición quienes dan su singular respuesta a este interrogante que se les propone como marco para la creación.

politicopoetico.wordpress.com

EXFIBAR 2015

XLVI. Seilu erakusketa XLVI Exposición filatélica

azaroak 22 - 29 noviembre PORTALEA

Zigilu-marka Eibar Kirol Elkartearen 75. urteurrenari eskainita. Matasello dedicado al 75 aniversario de la Sociedad Deportiva Eibar.



EXPOSICION
FILATELICA
XLVI
SEILU
ERAKUSKETA
S. D. EIBAR
75 ANIVERSARIO
1940 / 2015
EIBAR
22 Noviembre 2015

Arrate Elkarte Filatelikoak urte asko darama San Andres jaien bueltan seilu erakusketa tematikoak egiten, **Exfibar** deritzon muestrak aurten **46. edizioa** ospatuko du. Espozioia beti egoten da gai jakin baten inguruan antolatuta, eta herriko elkarte, instituzio edo pertsona baten lana omentzen da urtero zigilu-marka berezi batekin.

Los últimos días de noviembre es la fecha elegida para celebrar la exposición anual de los filatélicos armeros; la Asociación Filatélica Arrate lleva muchos años organizando la muestra de sellos Exfibar. Este año la exposición filatélica cumple su 46 edición.

ordutegi berezia

astelehena - ostirala

18:00 - 20:00

larunbata, igandea

12:00 - 14:00 18:00 - 20:00

horario especial

lunes - viernes

sábado, domingo

antolatzailea **Asociación Filatélica Arrate** organiza

JOHANN SEBASTIAN JAZZ

Iñaki Salvador & Alexis Delgado

azaroak 6 noviembre 20:30 7 € teatro COLISEO antzokia



Alexis Delgado (1977, Madril) eta **Iñaki Salvador**-ek (1962, Donostia) euren pianoak aurrez aurre ipintzen dituzte elkarrekin hartu-eman bidaia bati hasiera emateko. **Musika klasiko eta jazzean** espezializaturik elkar antzematen dira, lehenik eta behin, etiketarik gabeko musikaren zale porrokatuak direlako eta batez ere, pianoaren teklatuarekin egin daitekeen musika oro maite dutelako. Oraingo honetan, honako **esperientzia eta esperimendu** hau estreinatzen dute: bakoitzaren pasioa elkarriketan ipintzea, **Bach eta jazz**. Elkarrenganako errespetu eta miresmenean oinarriturik, eta ekitaldi ondradu eta aberasgarri bat egin nahian, piano aurrean eseriko dira bakoitzaren lengoia partikular eta pertsonalaren premisa tekniko eta estetikoetatik abiatuak musikaren hizkuntzan mintzatzeko. Zeregin itzel honetaz haratago, **Bach eta jazz** bat egitea, euren eskuak saio umil eta hurbileko bat bizitzeko gurutzatuko dira, Alexis eta Iñaki soilik, euren buruaz eta latitude eta denboraz hain urrunak diren baina esentzian baturik dauden musiken bidez barne-barneko elkarriketa bat bizitzeko.

Alexis Delgado (Madrid, 1977) e **Iñaki Salvador** (San Sebastián – Donostia, 1962) ponen frente a frente sus pianos para vivir una experiencia de intercambio y viaje común. Especializados respectivamente en la **música clásica y la música de jazz** se reconocen, ante todo, como apasionados de la música libre de etiquetas y, especialmente, de toda aquella que pueda hacerse en el teclado de un piano. Estrenan en esta ocasión esta **experiencia y experimento**: poner a conversar sus respectivas pasiones, **Bach y el jazz**. Apoyados por el respeto y la admiración mutua y con la vista puesta en hacer un ejercicio honrado y enriquecedor se sientan al piano para hablar el idioma de la música desde el lenguaje de sus particulares y personales premisas técnicas y estéticas. Más allá de lo titánico de la tarea, fusionar **Bach y jazz**, entrecruzan sus manos para vivir una sesión humilde y cercana, la que les lleve un íntimo diálogo en que serán, simplemente, Alexis e Iñaki hablando de sí mismos y de su pasión por músicas de latitudes y tiempos tan lejanos como estrechamente conectados en esencia.

RECICLART 2.0

Compañía Toom-Pak

azaroak 7 noviembre 20:30 15 € teatro COLISEO antzokia



Antzezleak / Reparto:

Felipe Dueñas
Micky Pareja
Chacho Velayos
Manuel Leal
Gorka González

Zuzendaria / Director:

Marta Torres

www.pentacion.com

Toom-Pak delako konpainiaren itzulpen literarioa “**hondakinen salbatzaileak**” da, eta tribu honi buruz dugun informazioa oso eskasa. Ez dakigu nondik datozen, baina “**kontinente berrietan**” daude, ozeano atlantiko eta pazifikoa, hondakin elektronikoen zabortegea den Ghanan, ironikoki Rio de Jaineron dagoen Jardim Gramacho deitzen den herrietan, eta gure hondakinak bidaliz bere zabalkundea zabortege batean bilakatzeko askatasuna hartu dugun gure inguruneke edozein eremutan.

RECICLART 2.0 ikuskizunean musikak eragindako emozioak instrumentuek sortzen duten sorpresarekin batzen dira, eta **Toom-Pak** delakoek helarazten duten energiarekin.

Bidoiak, erradialak, hodiak, hagonak, kuboak, poltsak, botilak, makilak... denak zaborretik datozen objektuak eta artez instrumentu bilakatuak; poztasuna, emozioa eta kemena garraiatzen dutenak.

Hip-hop kultura presente dago **Reciclart 2.0** proiektuan dantzaren bidez. **Break Dance, Funky** eta **Capoeira** dantzek errekurtso ekonomiko gutxien duten gazteen adierazpena dakartzkigute.

*La traducción literal de **Toom-Pak** es “rescatadores de residuos”, y es muy poca la información que tenemos sobre esta tribu. No se sabe de donde provienen, pero se los localiza en los “nuevos continentes” descubiertos en los océanos atlántico y pacífico, en el gran vertedero de residuos electrónicos de Ghana, en el irónicamente llamado Jardim Gramacho de Río de Janeiro y en cualquier gran superficie en la que nos hemos tomado la libertad de convertir su extensión en un vertedero al que enviamos nuestros residuos, nuestros desechos, en definitiva, todo aquello que despreciamos.*

RECICLART 2.0 es un espectáculo en el que la emoción provocada por la música se funde con la sorpresa que causan los instrumentos, y con la energía transmitida por los **Toom-Pak**.

Bidones, radiales, tuberías, llantas, cubos, palos, botellas... objetos todos procedentes de la basura y convertidos por arte de los **Toom-Pak** en **instrumentos sonoros, en portadores de vigor, felicidad y emoción.**



TXISTU eta ORGANO KONTZERTUA

Gorka Zabaleta - Fernando Gonzalo

azaroak 14 noviembre 20:00 SAN ANDRES PARROKIA

NINO BRAVO GOGOAN RECORDANDO A NINO BRAVO

Serafin Zubiri & Eibarko Cielito Musika Banda

azaroak 20 noviembre 22:00 10 € teatro COLISEO antzokia



Eibarko Musika Bandak "Nino Bravo gogoan" kontzertua eskainiko du azaroaren 20an, bandako zuzendaria den **Carlos Sanchez Barba** gidaritzapean eta **Serafin Zubiri** abeslariaren kolaborazioarekin. Ikuskizun paregabea izango da eta Serafin Zubiri, **Felipe Garpe** eta **Laia Benaches**en ahotsekin batera, gure musikariek Nino Bravo omenduko dute bere betiko kantuen eta bizitza pertsonal zein profesionalaren nondik norakoak jasotzen dituen proiektio baten bitartez. Konponketak egiteko ardurak **Iñaki Urkizuk** izan du.

Denon oroimenean dirauten ereserkiak egongo dira entzungai taula gainean; horietako asko abeslari valentziarrarentzat **Augusto Alguero** edo **Juan Carlos Calderon** bezalako konposatzaile onenetakoek egindakoak, besteak beste **"America"**, **"Un beso y una flor"** edo **"Noelia"**. Emanaldiari **"Como todos"** kantarekin emango zaio hasiera eta **"Libre"** ahaztezinarekin amaituko da.

La Banda de Música de Eibar ofrecerá el viernes 20 de noviembre el concierto **'Recordando a Nino Bravo'** con el cantante **Serafin Zubiri** y bajo la batuta de **Carlos Sánchez Barba**, director de la Banda. Un espectacular concierto en el que nuestros músicos, junto a las voces de Serafin Zubiri, **Felipe Garpe y Laia Benaches**, realizarán un tributo al mítico Nino Bravo a través de sus canciones de siempre y proyecciones de su vida personal y profesional. Los arreglos los ha realizado **Iñaki Urkizu**.

*En el concierto, sonarán himnos que permanecen en la memoria colectiva como **'América'**, **'Un beso y una flor'** o **'Noelia'**, compuestas por algunos de los mejores compositores como **Augusto Alguero** o **Juan Carlos Calderón**, para el cantante valenciano. El concierto se abrirá con la canción **'Como todos'** y finalizará con la inolvidable **'Libre'**.*

SANTA CECILIA

**Banda de Música CIELITO Musika Banda**

kalejira serenata
 azaroak 21 noviembre 24:00

**Banda de Txistularis USARTZA Txistulari Banda**

kalejira pasacalle
 azaroak 22 noviembre 11:00

**Banda de Txistularis USARTZA Txistulari Banda**

ganbera-kontzertua concierto de cámara
 azaroak 22 noviembre 12:30 teatro COLISEO antzokia

“Harituz” hari- laukote - “Molto Vivace” metal-boskote
 Eibarko Usartza Txistulari Banda.
 Zuzendaria: Elena Pérez

GORA OPERA! - ¡VIVA LA ÓPERA!

SOSTOA ABESBATZA & ÓPERA DIVERTIMENTO

azaroak 28 noviembre 20:00 15 € teatro COLISEO antzokia



Aurten ere, **Sostoa Abesbatza** eta **Opera Divertimento**ren eskutik Eibarren opera-pasarteak entzuteko aukera izango dugu. **Opera Bizi Bedi** du izena proiektu honek, eta garai guztietako opera-ekoizpenaren zenbait pasarte ederrenei goratarre egiteko ikuskizuna da: **Mozart, Puccini, Verdi, Donizetti, Bizet** eta beste operagileren ariak, duoak, hirukoteak eta koruak.

Abeslari lirikoak hauek izango dira: **Silvina Arroyo (sopranoa), Santos Ariño (baritonoa) eta Andoni Barañano (tenorra)**. Koruak **Sostoa Abesbatza**ren eskutik izango dira. Hauei denei pianoan laguntzen **Isabel Laspiur** eta **Alexandra Andreeva**.

Un año más, **Sostoa Abesbatza** y **Opera Divertimento** nos ofrecen la posibilidad de disfrutar de la ópera. Este nuevo espectáculo, **¡Viva la ópera!**, nos acerca las **arias, dúos, tríos y coros** más bellos de autores como **Mozart, Puccini, Verdi, Donizetti, Bizet,...**, de la mano de los/as intérpretes líricos **Silvina Arroyo (soprano), Santos Ariño (baritono) y Andoni Barañano (tenor) y Sostoa Abesbatza**, acompañados al piano por **Isabel Laspiur y Alexandra Andreeva**.



"ASIER ERRASTI" EIBARKO 16 FILM LABURREN JAIALDIA 16 FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE EIBAR "ASIER ERRASTI"

Edizio honetara aurkeztu diren **100etik gorako lanen** hautaketa garrantzitsu bat ikusteko aukera egongo da aste batean zehar.

A lo largo de una semana se podrá ver una **importante selección** de los más de **100 trabajos presentados** en esta edición.

emanaldiak **azaroak 9 - 13 noviembre** proyecciones
20:00 - 21:30 **teatro COLISEO antzokia**

erabakia eta sari-banaketa **azaroak 14 noviembre** fallo público y entrega de premios
19:30 **PORTALEA**

informazioa **www.planocorto.es** información
www.eibar.eus

antolatzaileak **Eibarko Udala - PLANO CORTO** organizan

teatro COLISEO antzokia

zine egitaraua **azaroa - noviembre** programa de cine



MI GRAN NOCHE



TRUMAN



DEUDA DE HONOR



007 SPECTRE



EL VIAJE DE ARLO



HOTEL TRANSILVANIA 2



EL ULTIMO CAZADOR DE BRUJAS



UN OTOÑO SIN BERLIN



OCHO APELLIDOS CATALANES



LOS JUEGOS DEL HAMBRE: SINSAJO PARTE 2



LOS MIERCOLES NO EXISTEN

EGITARAIUAN ALDAKETAK EGON DAIZTEKE.
ORDUTEGI ETA ARETOEI BURUZKO
INFORMAZIOA KARTELERAN
PROGRAMACIÓN SUJETA A
CAMBIOS. PARA HORARIOS Y
SALAS CONSULTAR CARTELERA

SARRERAK ENTRADAS

arrunta/normal . . . 5,50 €
3 D 6,50 €
3 D Warner 7,50 €

ostelehena ikuslearen eguna
lunes día del espectador
arrunta/normal . . . 4,00 €
3 D 5,00 €
arrunta/normal Warner . 4,50 €
3 D Warner 6,50 €

LITTLE JEM

EME2 Producciones

azaroak 13 noviembre 20:30 12 € teatro COLISEO antzokia

Antzezleak / Reparto:

Rocio González
Mercedes Castro
Elina Luaces

Zuzendaria / Director:

Álvaro Lavín

Autorea / Autora:

Elaine Murphy

www.emedous.com



Maitasuna, sexua, bizitza, heriotza eta salsa klasea. Emakumezkoen hiru belaunaldi. Urte paregabe bat.

Amber kezkarik gabe bizi da, institututik atera berria, bere bizitzako momenturik goxoenak bizi ditu, **Paulekin** harreman zorogarria du eta etengabe dabil festarik-festa... **"indigestio"** gogaikarri bat pairatzen duen arte. Bere ama **Lorrainek** bezero bat erasotzen du lanean, hori dela eta, **"buruko mediku"** bat bisitatu beharko du, eta honek berarentzako ona izango den errezeta bate mango dio: salsa klaseetara apuntatzeko garaia da! Bere amona **Kay**, bestalde, gaixo duen gizona zaintzearekin batera bere hirurogei urteen etapa gogaikarriari aurre egiteko bizirik sentitzen saiatzen da. **Hiru belaunaldiotako klase ertaineko emakumeek** urte paregabe bateko historia kontatzen dute.

Egileak dio: "Idazten hasten zarenean jendeak beti diotsu: "Idatz ezazu ezagutzen duzun horren gainean". Aktorea moduan lan egin dut azken bi urteotan, eta beti izan dut gogoa niri buruz idaztekoa. Istorio ondraduak ez dira asko, eta horregatik ez naiz identifikatuta sentitzen taula gainean antzezten diren emakumeekin. Nik aldi baterako lana egiten dut emakumeentzako osasun elkarte batean. **Little Gem** hortik sortu zen, azken urteetan ezagutu ditudan emakume guztien nahasketa bat da: langileak, ez bereziki aberatsak edo behartsuak, beraiantzat atzeraldiak aldaketa askorik suposatuko ez duena, badakizu, gu bezalako emakumeak, tiraka jarraitzen dugu".

Amor, sexo, vida, muerte y clases de salsa. Tres generaciones de mujeres. Un año extraordinario.

Amber vive sin preocupaciones, recién salida del instituto, está en lo mejor de la vida, tiene una relación con un tal **Paul** y continuamente anda de fiesta... hasta que sufre una molesta **"indigestión"**. Su madre **Lorraine** ataca a un cliente en el trabajo por lo que tiene que visitar a un **"médico de la cabeza"** que le receta hacer algo bueno para ella misma una vez por semana: ¡es hora de apuntarse a clases de salsa! Su abuela **Kay**, por otra parte, intenta sentirse viva en los frustrantes sesenta mientras cuida de su marido enfermo. **Tres generaciones de mujeres** de clase media cuentan la historia de un año extraordinario.

La **autora** dice: "Cuando comienzas a escribir, la gente siempre te dice: "Escribe sobre lo que conoces". Trabajando como actriz en los últimos dos años, siempre tuve la voluntad de escribir algo sobre mí misma. Las historias decentes no son muchas, y por eso apenas me siento identificada con las mujeres que representan en los escenarios.

Yo trabajo a tiempo parcial en una organización de salud para mujeres. **Little Gem** creció a partir de ahí, es una mezcla de todas las mujeres que conocí en los últimos años: trabajadoras, no particularmente ricas ni pobres, ignoradas durante el Tigre Celta, para las que la recesión no va a suponer un gran cambio, ya sabes, las mujeres como nosotras, seguimos tirando".

TITIRIJAI 2015

NAZIOARTEKO TXOTXONGILO JAIALDIA
FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA MARIONETA

THE BALLOON RED

STRING THEATRE - GRAN BRETAÑA

azaroak 21 noviembre 17.00 5 € teatro COLISEO antzokia



Haur eta globo baten arteko laguntasunaren istorioa kontatzen du ikuskizunak, eta ume baten irudimen hunkigarria miatzen du. **Zurez eta hariz egindako txotxongiloen** bitartez antzezten da, beti ere emanaldia loguntzeko atondutako musikarekin. Txotxongiloen mundura garraiatuak sentitzen diren haur zein helduen irudimena hartzen du ikuskizunak. **Manipulazio aditu** batekin, emozio biziak aurkezten dituzten pertsonaia bilakatuko dira txotxongiloak, mimika soilik erabilia bere magiaz ikuslea liluratuko dutenak. **Albert Lamorissek** zuzendutako eta izenburu berbera duen laburmetraia batean oinarrituta dago antzerkia.

El espectáculo cuenta la historia de la amistad entre un niño y un globo y explora la conmovedora imaginación de un niño. Se representa utilizando marionetas de hilo y madera tallada, y con el acompañamiento de una música encargada para el espectáculo. El espectáculo captura la imaginación tanto de los niños como de los adultos que se ven transportados al mundo de las marionetas. Con una manipulación experta, las marionetas se convierten en personajes que son capaces de presentar las emociones más intensas a un público embelesado por su magia, utilizando sólo la mimica. El espectáculo está inspirado en el cortometraje del mismo título de Albert Lamorisse.

CIELO ABIERTO

MANU MANCILLA - ARGENTINA

azaroak 24 noviembre 15:00 doan - gratuito
Hezkuntza Esparrua - Complejo Educativo



"A cielo abierto", **guztientzako txotxongilo ikuskizuna** da, hasieratik guztientzako izatea erabaki zelako. Adin guztientzako da egokia, 4 urtetik 100 urtera. Txotxongilolariak publikoarekin hitz egiteko denbora hartzen du eta txotxongiloek diotena gezurra dela sinestaraziko die, txotxongiloek baitute egia.

Titeres a cielo abierto, es un espectáculo de títeres familiar, porque así fue pensado desde cero, familiar. Apto para todo público desde los 4 a los 100 años. El Titiritero se tomará el tiempo para hablar con el público, los invitara a que crean lo que rápidamente los títeres demostraran que es mentira, los títeres tienen la verdad.

ikastetxeek erreserbak egiteko: 943 208 444 reservas para colegios

antolatzailea / organiza: Ayuntamiento de Eibar y UNI Kultur Elkarte, en colaboración con el CIT de Tolosa

MUNDUKO PAISAIK PAISAJES DEL MUNDO

Liburutegiak topaleku - La biblioteca un lugar de encuentro

KULTURANITZ HILABETEA - MES DE LA MULTICULTURALIDAD

Aurten Kulturantzitasuna landuko dugu, Eibarren burutuko den Kulturantzitz hilabetea programa osatzeko asmoarekin.

Este año trabajaremos el tema de la Interculturalidad dentro del programa de actividades que se llevarán a cabo en Eibar por el mes de la Interculturalidad.

• GIDA BIBLIOGRAFIKOA ETA INTERESGUNEA

Kulturantzitasunari buruzko materialak, haur eta gazteentzat zuzenduta batez ere hile osoan ikusgai.

GUÍA BIBLIOGRÁFICA Y CENTRO DE INTERÉS

Materiales, sobre todo infantiles y juveniles, acerca de la Interculturalidad a lo largo de todo el mes.



• SOLASALDIA - CHARLA LITERATURA DEL MESTIZAJE FEMENINO EUROPEO

Josune Muñoz (Skolastika)

azaroak 4 noviembre 18:00 PORTALEA

• ZINEA - CINE EL MUNDO EN BICICLETA

azaroak 10 noviembre 19:00 PORTALEA

• ZAPATUKO IPUINA EL CUENTO DEL SÁBADO MUNDU BERRI.nol?

Ana Rodríguez

50 minutu. 3 urtetik gorako umeentzat. Saio irekia

azaroak 28 noviembre 18:00

Umeen liburutegia

HITZALDIA CONFERENCIA

TRATAMIENTOS PARA LAS PATOLOGÍAS DIGESTIVAS MÁS FRECUENTES CON CIRUGÍA MÍNIMAMENTE INVASIVA

José Luis Elozegui - Javier Murgoitio.

azaroak 25 noviembre 19:30 PORTALEA

antolatzailea Eibarko Udala - Udaleko Garapen ekonomikoa, Enplegua eta Berrikuntza saila organiza
Ayuntamiento de Eibar. Departamento de Desarrollo Económico, Empleo e Innovación

KULTURANITZ HILABETEA MES DE LA MULTICULTURALIDAD

EIBARREN BIZI

torkin berriendako harrera programa
urriak 22 octubre - azaroak 16 noviembre
11:00 **PORTALEA**

hitzaldia *conferencia*

**LITERATURA DEL MESTIZAJE FEMENINO
EUROPEO**

Josune Muñoz

azaroak 4 noviembre 18:00 **PORTALEA**

zinea *cine*

EL MUNDO EN BICICLETA

Andoni Rodelgo

azaroak 10 noviembre 19:00 **PORTALEA**

KULTURANITZ JAIALDIA

- janaria
- inmigrazioaren mapa
- kontzertuak:

Perkusio tailerra (Maroko)

Pasacalle de la Moredana (Bolivia)

Código Habana (Kuba)

azaroak 14 noviembre 14:00etatik aurrera
UNTZAGA PLAZA

mahainguruak *tertulias*

- **ZURRUMURRU EZ!** Aurriritziak aldatzeko mahai inguruak:

**LA INTEGRACIÓN DE LAS SEGUNDAS
GENERACIONES**

Karima Jebari

azaroak 18 noviembre 18:00

Al Toyor Elkartea, Estaziño Kalea

- **ASILO, REFUGIO Y CRISIS EN EUROPA**

Agustín Unzurrunzaga

(Sos Arrazakeria Gipuzkoa)

azaroak 19 noviembre 18:00

PORTALEA

- **INMIGRAZIOAREN PERTZEPTZIOA EUSKAL
HERRIAN**

**LA PERCEPCIÓN DE LA INMIGRACIÓN EN
EUSKAL HERRIA**

Xabier Aierdi

(Soziologoa)

azaroak 20 noviembre 18:00

PORTALEA

kontukontalaria *cuentacuentos*

MUNDO BERRI.NOL?

Ana Rodríguez

azaroak 28 noviembre 18:00

Umeen Liburutegia

DENOK EIBARTAR KANPAINA

Eibarko etorkinekin batera egindako
bideoaren proiektzioa

azaroak 30 noviembre

Eibarko Futbol Zelaian.



TAILERRA

TALLER

**ZIENTZIA ETA TEKNOLOGIA ASTEA
SEMANA DE LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA**

azaroak 7 noviembre 11:00 – 13:00

Armagintzaren Museoa - Museo de la Industria Armera



Con motivo de la semana de la ciencia y la tecnología el **Museo de la Industria Armera** organiza un encuentro tecnológico a cargo de la **Asociación IKAS-MAKER y OMNIS CLUB**. En este encuentro se tratarán diferentes aspectos tecnológicos que marcarán los formas de creación futuras (impresoras 3D, Arduino ...)

Nº de plazas: 20 Gratuito.

Admisión por orden de inscripción en museoa@eibar.eus

ERAKUSKETA

EXPOSICIÓN

**1905 BOJ 2015**

azaroak 12-29 noviembre

ARMAGINTZAREN MUSEOA - MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA

BOJ OLAÑETA S.L enpresak, bere sorreraren **110. urteurrena** dela eta, urte hauetan egindako lanak erakusten dituzte, bai hasierako lanak **-dominen estanpatua, plaka esmaltatuak, sarrailak, giltzarrapoak-**, bai enpresa ezagunago egin duten bestelako gaiak **-latak irekitzekoak eta kortxoa ateratzekoak-**.

Erakusketarekin fundatzaileak ere omendu nahi dituzte: **Manuel Barrenechea, Bernardo Olañeta** eta **Vicente Juaristi**.

Con motivo del **110 aniversario** de su fundación, la empresa **BOJ OLAÑETA S.L.** presenta una muestra de los trabajos realizados a lo largo de estos años, desde los primeros trabajos de **estampado de medallas, placas esmaltadas, cerraduras, candados,...**, hasta los artículos por los que es más conocida la empresa, **abrelatas y sacacorchos**, y un homenaje a sus fundadores: **Manuel Barrenechea, Bernardo Olañeta y Vicente Juaristi**.

KIROLA DEPORTES**KIROLA FAMILIAN**

Udalak eta Udal Kirol Patronatoak udazken-neguko larunbat eta igande arratsaldeetan, **17:30etik 19:30era**, ume eta gurasoentzat jolasteko gunea irekiko dute **Ipuruako kiroldegian**, haur hezkuntzan dabiltzan umeentzat. (2-5 urte).

Instalazioa doan izango da, baina zerbitzuaren kudeaketa gurasoon esku egongo da.

Hasiera azaroaren 7an

Programa del **Ayuntamiento** y el **Patronato municipal de deportes** para la apertura del **polideportivo de Ipurua** dirigido a niños/as de **2 a 5 años** con sus **padres y madres los sábados y domingos por la tarde de 17:30 a 19:30** durante el otoño e invierno.

Servicio gratuito gestionado por padres y madres.

Comienzo el 7 de noviembre



EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN AURKAKO NAZIOARTEKO EGUNA DÍA INTERNACIONAL CONTRA EL MALTRATO HACIA LAS MUJERES

Hainbat jarduera emakumeenganako indarkeriaren aurkako nazioarteko egunaren inguruan
Diferentes actividades en torno al 25 de noviembre, día Internacional contra el maltrato hacia las mujeres

AUTODEFENSA FEMINISTA Ikastaroa

azaroak 20 **noviembre**

16:45 - 20:45 **INDIANOKUA** Gaztelekua



VIOLENCIA DE GÉNERO EN LOS PROCESOS

MIGRATORIOS Charla

Leire Lasa - CEAR

azaroak 24 **noviembre** 19:00 **PORTALEA**

KONTZENTRAZIOA

azaroak 25 **noviembre** 19:00

UNTZAGA PLAZA

BELDUR BARIK JAIALDIA

azaroak 27 **noviembre** 18:30 **PORTALEA**

Eibarko Udaleko Berdintasun Arloak eta Eibarko Emakumeen Mahaiaik antolatua.

Programa organizado por el Area de Igualdad del Ayuntamiento de Eibar y la Mesa de la Mujer.



ETA... Y...

PAGATXA - DEFIBEL

ZINE FORUM

"Conociendo a Jane Austen" Dinamiza: Loredi Salegi

azaroak 6 **noviembre** 19:00 **PORTALEA**

antolatzaileak **PAGATXA - DEFIBEL** organizan



JAIK FIESTAS

FESTA DO MAGOSTO VI FIESTA DE LA EMPANADA

azaroak 7 **noviembre** **URKIZU**

- 11:00. Apertura del bar para venta de **productos gallegos**.
- 13:00. Recepción de invitados.
- 13:00. **VI Concurso de empanadas**.
- 14:00. Entrega de premios.
- 18:00. Venta de **castañas, vino ribeiro y chorizo**.
- 21:00. Fin de fiesta.

azaroak 8 **noviembre** **URKIZU**

- 11:30. Apertura del bar para venta de **productos gallegos**.
- 14,30. Fin de fiesta.

Amenizado por el grupo de gaitas **Os Galaicos** de la **Casa Cultural de Galicia "As Burgas"**.

organiza **Casa Cultural de Galicia**,
con la colaboración del **Ayuntamiento de Eibar**.



GAZTAINERRE

azaroak 9 **noviembre** 19:00etan **Paloma tabernan**

"ONDRA JANAK TABERNAZ TABERNA"

Kalejira eta afari merienda trikitilariekin
Helburuak gure ohitura zaharrei eustea eta euskara zabaltea dira.

antolatzailea **Eibarko AEK Eibarko Udalaren laguntzarekin**.

SANANDRESAK 2015

azaroak 17 - 18 - 20 - 21 - 22 - 27 - 29 - 30 noviembre

azaroak 17-18 noviembre

EIBARKO TABERNARIEN ARTEKO XII. PINTXO LEIHAKETA. "SAN ANDRES SARIA".

XII CONCURSO DE PINTXOS DE EIBAR. "PREMIO SAN ANDRÉS."

Antolatzailea/ Organiza:

Arrate Kultur Elkarte.

azaroak 20 noviembre

• 20:00. **SAN ANDRES GAZTE BERTSO JAIALDIA.**

PORTALEA

Sarrerak Sagar-Bitza, Kultu, Depor eta Kultu tabernetan salgai: 6 €

Aldez aurretik, 19:30ean, San Andres Bertso Paper lehiaketako sariak banatuko dira.

Antolatzailea: ... eta Kitto!

azaroak 21, 22 noviembre

EIBAR DEGUSTA.

UNTZAGA PLAZA

azaroak 22 noviembre

• 12:00. **ESKOLARTEKO BAKAILAO LEHIAKETA.** CONCURSO DE BACALAO INTERESCOLAR.

UNTZAGA PLAZA

Antolatzailea/ Organiza: **Cofradía del Bacalao.**

azaroak 27 noviembre

• 19:30. **XXIII. BAKAILUA TXAPELKETA**ren aurkezpena eta partaideei produktuen banaketa.

Presentación del XXIII CONCURSO BACALAO y reparto de productos a las parejas participantes.

UNTZAGA PLAZA

• 22:30. **USTEKABEREN XV. URTEURRENA** **ROCK KONTZERTUA: BESTEIK-PETHE** **ROCKOS SKAPITAL CITY.**

UNTZAGA PLAZA

azaroak 28 noviembre

• 09:15 - 22:00. **XIII. TXISTORRAREN EGUNA**

Kilometro bat txistorra prestatu eta salgai ipiniko da. Egunean zehar kirol erakustaldiak, musika, jokoak, ...

Preparación y venta de un Kilometro de txistorra. Durante todo el día actuaciones musicales, deportivas, etc...

UNTZAGA PLAZA

Antolatzailea / Organiza:

Club Ciclista Eibarrés

• **USTEKABEREN XV. URTEURRENA**

FANFARREN TOPAKETA

Fanfarren kalejira herrian zehar egun osoan



"Gazteak baleki zaharrak baleza"
Natalia Garrido

• 23:00. **ROCK KONTZERTUA** **UNTZAGA PLAZA**

azaroak 29 noviembre

BAKAILAO KOFRADIAREN XXII. KAPITULUA.

XXII CAPITULO DE LA COFRADÍA DEL BACALAO.

• 11:00. **XXIII. BAKAILAO TXAPELKETA. "SAN ANDRES SARIA".**

XXIII CONCURSO DE BACALAO. "GRAN PREMIO SAN ANDRES".

UNTZAGA PLAZA

• 16:30 - 18:30. **HERRI KIROLN HUR PARKEA.**

PARQUE INFANTIL DE DEPORTE RURAL.

KULKIn eskutik.

UNTZAGA PLAZA

• 18:30 - 21:30. **DANTZALDIA.** eMePebost taldearekin

UNTZAGA PLAZA

azaroak 30 noviembre

SAN ANDRES EGUNA

• 09:30. **XXXVIII. SAN ANDRES NEKAZAL**

AZOKAren epai-mahaiaren lanen hasiera. *Comienzo de los trabajos del Jurado de la XXXVIII FERIA DE SAN ANDRÉS.*

• 09:30. **GANADU ERAKUSKETA** Errebalen.

EXPOSICIÓN DE GANADO en Errebal.

• 12:00. **GIPUZKOA POLIKLINIKA BIKOTEKA**

AIZKOLARIEN TXAPELKETA Errebalen.

CAMPEONATO DE AIZKOLARIS POR

PAREJAS POLICLINICA GIPUZKOA en Errebal.

• 12:00. **Narbaiza eta Gorrotxategi**

BERTSOLARIen eta Jainaga eta

Narbaiza TRIKITILARIEN EMANALDIA

eta Juan Bautista Gisasola Musika

Eskolaren TRIKITILARIEN KALEJIRA.

ACTUACIÓN de los BERTSOLARIS

Narbaiza eta Gorrotxategi y los

TRIKITILARIS Jainaga eta Narbaiza y

PASACALLE de los trikitilaris de la Escuela

de Música Juan Bautista Gisasola.

• 12:30. **PLAZARA DANTZARA ERROMERIA**

Kezka Dantza Taldearen eskutik,

Jainaga eta Narbaiza trikitilariekin.

PLAZARA DANTZARA a cargo de Kezka

Dantza Taldea, con los trikitilaris Jainaga eta

Narbaiza.

• 13:00. **SAN ANDRES AZOKA, PINTXO**

TXAPELKETA eta **KARTE**len sari

banaketa.

REPARTO DE LOS PREMIOS de carteles,

del concurso de pintxos y de la Feria.



CONFERENCIAS

- **NAPOLEÓN** - Urko Barros
 azaroak 5, 12 noviembre 10:00-12:00
 Armeria Eskola
- **LENGUAJE CINEMATOGRAFICO**
 Pedro Saldaña
 azaroak 10, 17 noviembre 10:00-12:00
 Armeria Eskola
- **ESTADO ISLÁMICO** - Koldo Ortega
 azaroak 19 noviembre 10:00-12:00
 Armeria Eskola
- **JULIÁN GAYARRE** - José Fran Gutiérrez
 azaroak 24 noviembre 10:00-12:00
 Armeria Eskola
- **INFORMACIÓN SOBRE EL AYUNTAMIENTO**
 Miguel de los Toyos
 azaroak 26 noviembre 10:00-12:00
 Armeria Eskola

TECNOFORUM

- Clases - azaroak 2, 16 noviembre
 Foro - azaroak 9, 23 noviembre
 10:00 - 12:30
 Biblioteca del Hogar del jubilado de Unzaga

CAFÉ TERTULIA

- azaroak 11, 25 noviembre 11:00
 Centro Social de Untzaga

SENDERISMO

- **DONOSTIAKO ITZULIA**
 (Donostia - Añorga Txiki)
 azaroak 4 noviembre
 9:10 Ardanza - 9:14 Estación
- **ARTIKUTXA**
 azaroak 18 noviembre 9:00 Ego gain

FORO DE PLANTAS

- Plantas calmantes
 azaroak 2 noviembre 16:00-18:00
 Portalea

TALLER DE COSTURA Y PUNTO

- azaroak 3, 10, 17, 24 noviembre
 17:00 - 18:30 / 18:30 - 20:00 PORTALEA

TEATRO

- azaroak 4, 18 noviembre 10:30
 PORTALEA

REDES SOCIALES

- azaroak 2 noviembre 9:00-11:00.

INTERNET BÁSICO

- azaroak 2 noviembre 9:00-11:00.

CURSO OFIMÁTICA

- azaroak 2 noviembre 18:00-20:00.

BÚSQUEDA DE TRABAJO POR INTERNET APLICACIONES GOOGLE PARA LA GESTIÓN PERSONAL

- azaroak 2 noviembre

IT TXARTELA

- azaroak 4 noviembre 16:00-18:00.
- azaroak 19 noviembre 11:00-13:00.

MARCA PERSONAL Y LINKEDIN

- azaroak 30 noviembre



UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA

2015ko udazkena

ON LINE ESKAINTZA

- **SORMENERAKO HEZKUNTZA, ARTEA
 ESPERIMENTATUZ**
 azaroak 7 - abenduak 12

IKASGELAKO ESKAINTZA

- **GORPUTZAREN BIDEZ ARRETA GARATZEKO
 TEKNIKAK**
 azaroak 7, 14
- **NERABEEKIKO LANA IRAKASKUNTZAN**
 azaroak 21 eta 28

ARGIBIDEAK

UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA
 Isasi-Markeskooa jauretzea Otaola hiribidea, 1
 20600 EIBAR 943 82 14 26 markeskooa@ueu.org
 * Eibarko Udala diru-laguntzak ematen ditu

EIBARKO KANTUZALEAK

- ENSAYOS:** azaroak 5, 12, 19, 26 noviembre 19:30 Parroquia de San Andrés
SALIDA: azaroak 14 noviembre Urkizu - 30 Capitulo de la Cofradia del Bacalao
 azaroak 22 noviembre Untzaga - Santa Cecilia



BELDURAK JAI GUREKIN
Autodefentsa ikastaroa.
azaroak 17 19:00 ...eta kitto!-n.

NOLA GALDU LOTSA EUSKERAZ HITZ EGITERAKOAN ETA HITZ EGITEAREN ARRAZOIAK
Hitzaldia - Jürgen Wolf.
azaroak 25 19:00 ...eta kitto!-n.

antolatzailea **...eta kitto! Euskara Elkarte**



XII. PINTXO LEHIAKETA
Merkataritza gune irekia eta Eibarko Udalaren laguntzarekin.
Azaroaren 17 eta 18an

OGIAREN INGURUKO HITZALDI-DASTAKETA
Juantxo Aranbururen eskutik.
Azaroak 26ean 19:00etan
Arrate Kultur Elkarteko Topalekuan

Izena eman edo arribideetarako:
telefonoa: 943202299 emaila: arratekultu@gmail.com

LASTER...

teatro COLISEO antzokia

PRÓXIMAMENTE...



JOBS

CÍA CLOWNIC

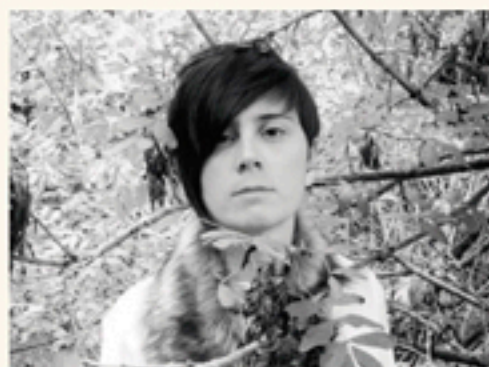
abenduak 4 diciembre 20:30 15 €
www.tricycle.com



ZAPATILLA GORRIDUN MUTIKOA

ADOS TEATROA

abenduak 5 diciembre 17:00 5 €
www.adosteatroa.com



MURSEGO UMEENTZAT

MAITE ARROITAJAUREGI

abenduak 12 diciembre 17:00 5 €

sarreraren aurre salmenta azaroaren 9tik aurrera, 19:00etan.

venta anticipada de entradas a partir del 9 de noviembre a las 19:00 h.

teatro Coliseo antzokia
astlehena 19:00-20:00
ostirala 21:00-22:00

www.kutxabank.es



PEGORA Herritarren zerbitzurako bulegoa / *Oficina de servicio a la ciudadanía*

Untzaga Plaza, 1 Tel: 010 / 943 708 400 - pegora@eibar.eus

astelehena - asteazkena	8:30 - 14:30 / 15:30 - 19:00	lunes - miércoles
osteguna - ostirala	8:30 - 14:30	jueves - viernes
Telefonora deitzeko orduak Atención telefónica		
astelehena - asteazkena	8:00 - 19:00	lunes - miércoles
osteguna - ostirala	8:00 - 15:30	jueves - viernes

PORTALEA Bista Eder, 10 tel. 943 708 439 www.eibar.eus/eu/kultura kultura@eibar.eus**azaroak 30 noviembre itxita - cerrado**

astelehena - ostirala	9:00 - 21:30	lunes - viernes
larunbata	10:00 - 13:30 / 16:00 - 21:00	sábado
igandea	10:00 - 13:00 / 16:00 - 21:00	domingo

ERAKUSKETA ARETOAastearte - igandea 18:30 - 20:30 **SALA DE EXPOSICIONES** martes - domingo**JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA** liburutegiak.blog.euskadi.net/eibar

liburutegiak.blog.euskadi.net/eibarkoumeak tel. 943 708 437 liburutegia@eibar.eus

astelehena - ostirala	9:00 - 13:30 / 16:00 - 20:30	lunes - viernes
asteburuetan	10:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	fin de semana

ARMAGINTZAREN MUSEOAtel. 943 708446 **MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA**
www.armia-eibar.eus museoa@eibar.eus

asteazkena - larunbata	16:00 - 20:00	miércoles - sábado
igandea	10:00 - 13:00	domingo

teatro COLISEO antzokia Merkatu kalea, 2 tel. 943 206 342 kultura@eibar.eus**ZINEMA - CINE****17:00etako emanaldia,**
ardubete hasi baino lehenago
Sesión de las 17:00 horas,
una hora antes del inicio de la sesión**Gainontzeko emanaldiak,**
ordu erdi hasi baino lehenago
Resto de sesiones,
media hora antes del inicio de cada sesión**BESTE IKUSKIZUNAK - OTROS ESPECTÁCULOS****Salmenta arrunta,** ardebete hasi baino lehenago
Venta ordinaria, una hora antes del inicio.**Aldez aurreko salmenta,**
astelehenean 19:00etatik 20:00etara,
eta ostiralean 21:00etatik 22:00 etara
Venta anticipada, lunes de 19:00 a 20:00 horas,
y viernes de 21:00 a 22:00 horas**www.kutzabank.es** **k****INDIANOKUA GAZTELEKUA** Muzategi, 3 gazteria@eibar.net eibarkogaztelekua.wordpress.com

astearte - osteguna	18:00 - 20:00	martes - jueves
ostirala	16:30 - 21:00	viernes
larunbata	17:00 - 21:00	sábados
igande eta jai-egunak	17:00 - 20:30	domingos y festivos

ANDRETXEA Eibarko Emakumeen Etxea Zezenbide, 9 tel. 943 700 828 andretxea@gmail.com<http://andretxea.kzcomunidades.net> <http://facebook.com/andretxea.eibar>

astelehena - ostirala	9:00 - 13:00	lunes - viernes
-----------------------	--------------	-----------------

ARRATE KULTUR ELKARTEA Zuloagatarren, 3 tel. 943 202 299 arrotekult@gmail.com**TOPALEKU**

astelehena - ostirala	19:00 - 21:00	lunes - viernes
larunbata, igande eta jai-egunak	12:00 - 14:00 / 19:00 - 21:00	sábados, domingos y festivos

BULEGOA - OFICINA

astelehena	9:30 - 11:30	lunes
astearte - asteazkena	17:00 - 19:00	martes - miércoles
osteguna	11:30 - 13:30	jueves

HEZKUNTZA ESPARRUA/COMPLEJO EDUCATIVO Otaola Hiribidea, 29 tel. 943 208 444

www.eibarres.net

Kz GUNEA PORTALEA. Bista Eder, 10 tel. 943 023 637

www.kzgunea.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	lunes - viernes
-----------------------	------------------------------	-----------------



Eibarko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiaren laguntzarekin antolatzen ditu musika eta antzerki ikuskizunak. Los espectáculos de música y teatro organizados por el Ayuntamiento de Eibar cuentan con la colaboración de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

argitaratzailea: Eibarko Udala / koordinatzailea: Kultura Saila
idatziak, diseinu eta maketazioa: ARBI Edición / Inprimategia: GERTU / Tirada: 7.000 ale D.L.:SS-1192-2012

INDALECIO OJANGUREN XXVIII. ARGAZKI LEHIAKETA XXVIII CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA INDALECIO OJANGUREN

Saritutako lanak eta beste hainbat argazki ikusgai
Exposición de las obras ganadoras y una selección
azaroak 15 arte - hasta el 15 de noviembre PORTALEA

54 partehartzaile izan dira sariketaren atal ezberdinetan lehitu direnak, horietatik 23 eibartarrak dira, 18 Euskal Herriko beste zenbait txokotakoak, gainontzeko 13ak estatuko hainbat tokitatik etorritakoak.

Honako hauek osatu dute epaimahaia: Julian Redondo Fernández (EFIAP), Javier Muñoz Tubet (EFIAP, ACEF) eta Manuel Barreiro Rodríguez (MCEF, EFIAP).

Saritutako lanak eta beste hainbat argazki ikusgai daude PORTALEAko erakusketa aretoan urriaren 23tik azaroaren 15era.

Un total de 54 participantes han concurrido este año en las diferentes secciones del certamen. De ellos, 23 son eibarreses, 18 del resto de Euskal Herria y 13 procedentes de otros puntos del estado.

El jurado ha estado integrado por Julián Redondo Fernández (EFIAP), Javier Muñoz Tubet (EFIAP, ACEF) y Manuel Barreiro Rodríguez (MCEF, EFIAP).

La exposición de las fotografías premiadas y una selección de las presentadas pueden verse en la sala de exposiciones de PORTALEA del 23 de octubre al 15 de noviembre.



"Requiem 1"
JOSÉ BEUT



"Lirisa 66"
LUIS IRISARRI

"INDALECIO OJANGUREN" OHOREZKO SARIA ARGAZKI BILDUMA ONENARI

Premio de Honor "Indalecio Ojanguren" a la Mejor Colección
Oskar Gaskon Marañón - Irún - "Manos artistas"

"INDALEZIO OJANGUREN" SARIAK Premios "Indalecio Ojanguren"

José Beut Duato - Valencia- Requiem 1

Luis Irisarri Tejada - Irún - Lirisa 66

José Ramón San José Ruigómez - Málaga - Cazando Nubes 2

Mikel Orozko Ventura - Bilbao - Summer 1

EUSKAL HERRI MAILAKO "INDALECIO OJANGUREN" SARIAK Premios Vascos "Indalecio Ojanguren"

1º. José Agustín Gurruchaga Garagarza - Bergara - Goizean goiz 1

2º. Juan Antonio Palacios - Eibar - Costa quebrada

3º. Virginia Arakistain Ariznabarreta - Eibar - Gala

HERRI MAILAKO "INDALECIO OJANGUREN" SARIAK Premios Locales "Indalecio Ojanguren"

1º. Einer Rodríguez Ponce. Fotografía conceptual 1

2º. José Luis Irigoien. Danba

3º. Oskar Baglietto Arana. Coffee time

HAURRAK - INFANTIL

Iker Pérez Martín- 12 urte - Tierra, mar, asfalto 1



"Cazando nubes 2"
JOSÉ RAMÓN SAN JOSÉ



"Summer 1"
MIKEL OROZKO